

Montageöffnung zum Einführen des Peilstabes,
z.B. Schraubendreher als Hilfsmittel nehmen.
Assembly opening for insertion of the dipstick,
for example, screwdriver take as a tool.

Empfohlener Spalt Schutzrohr - Flansch
<5mm, sonst Gefahr, dass Schutzrohr
herrausspringt.
Recommended crack protective tube -
Flange <5mm, otherwise there is a risk
that pops out of the protective tube.

Achtung:
Führungslänge: mind. 10mm, sonst Gefahr,
dass Peilstab raus springt
max. 25mm, sonst Gefahr,
dass Peilstab verbiegt.

Attention:
Length of parallel: min. 10mm, otherwise
there is a risk that jumps
out of the dipstick and max.
25mm, other wise there is
a risk that bend the dipstick.

Ausrichtung Schwimmer:
Schrift immer zum Sondenkopf
Float alignment:
Scripture must point to the probe head

Referenzfläche für Füllstandsmesung
Reference surface for level measurement

Abflussbohrung und Flansch
bündig mit Tankinnenfläche
verschweißen.
Drain hole and flange welded to
the tank inner surface.

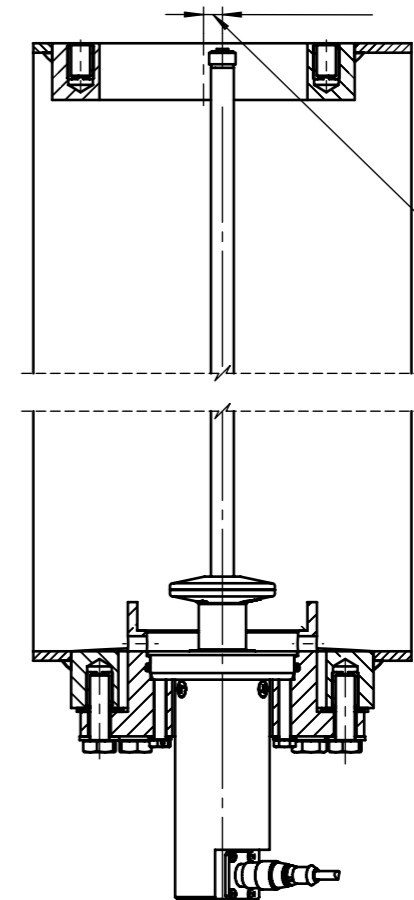
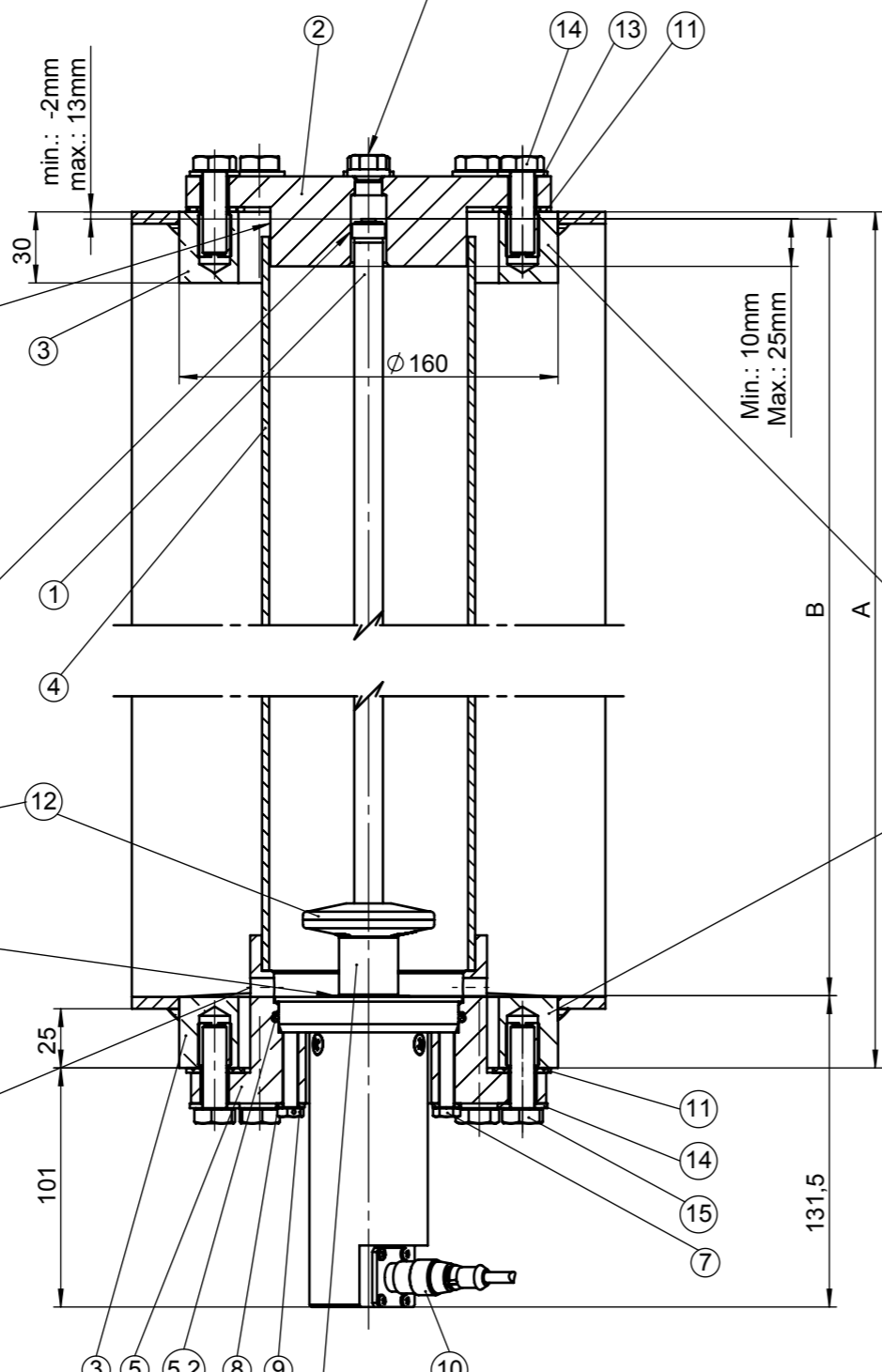
Abdrehen der Hülse nicht erlaubt
Trimming off the tube is not allowed

Bestimmung der Peilstablänge

Maß A: Abstand zwischen Einschweißflanschen
Maß B: Peilstablänge in mm
minimale Peilstablänge = Maß A - 44mm
maximale Peilstablänge = Maß A - 29 mm
z.B. A=2500mm => gewählte Peilstablänge 2460mm

Calculation lenght of level gauge

Dim. A: Distance between welding flanges (top / bottom)
Dim. B: Length of level gauge in mm
min. Length of level gauge = Dim. A - 44mm
max. Length of level gauge = Dim. A - 29 mm
e.g. A=2500mm => choosen length of level gauge 2460mm



Mittenabweichung zwischen
rechtwinklig montiertem Peilstab
und dem oberen Montageflansch
von maximal 12 mm
Actual center variation between
the right-angle mounted dipstick
and the assembly flange of up
to 12mm

Flansch passend für Kippventil
TW1 DN80
Lochkreis identisch
Werkstoff: EN AW-ALMg4,5Mn0,7H111
Flange is suitable for tipping valve
TW1 DN80
identical hole circle
material: EN AW-ALMg4,5Mn0,7H111

14	4100253	16	Sechskantschraube M10x35	Hexagon screw M10x35
13	4300006	16	Scheibe 10,5	Washer 10,5
12	251596	4	Produktschwimmer	Product float
11	6300169	2	Dichtung	Gasket
10	7000079	1	Kabeldose M12 gerade	Cable box M12
9	4100523	2	Sechskantschraube M6x40 mit Plombenbohrung	Hexagon screw M6x40 with seal bore
8	4300024	4	Scheibe 6,4	Washer 6,4
7	4100231	2	Sechskantschraube M6x40	Hexagon screw M6x40
5.2	6000126	1	O-Ring	O-ring
5	251593	1	Anschlußflansch unten	Bottom coupling flange
4	251583	1	Schutzrohr	Protective tube
3	251588	2	Einschweißflansch	Weld-in flange
2	251592	1	Peilstabführung oben	Dipstick guide above
1	MLDSBO-XXXX	1	Peilstab	Dipstick
Pos./ Item	Teile-Nr./ Item-No.	Stk./ Qty.	Benennung	Description

Kabelverschraubung fest anziehen.
Kontakte und Gewinde der
Überwurfmutter leicht mit säurefreiem
Fett (z.B. Polfett) benetzen.
Tighten cable gland.
contacts and threads of the gland nut
should be lightly coated with non-acidic
grease (eg. Polfett).

"Copyright protection according to DIN ISO 16016"
"Schutzvermerk nach DIN ISO 16016 beachten"

ALL TOLERANCED DIMENSIONS ARE FOR INSTALLATION ONLY.
ALL OTHER DIMENSIONS ARE FOR REFERENCE ONLY.

FMC Technologies
F.A. Sening GmbH, Regentstr. 1, 25474 Ellerbek, Germany

Method 1	Method 3	Date / Datum	Name
Drawn	01.11.2006	Larsen	
Checked	02.11.2006	Fedde	

Item name / Benennung
Peilstabeinbau komplett / Dipstick mounting complete
made for / zugehörig zu
fuer / for MultiLevel

Scale / Maßst.	1:1	Item-No. / Teile-Nr.	--
Size / Format	ISO-A3		
Weight / Gewicht	0,0 kg		

Drawing No. / Zeichnungs-Nr.	251579_61	Rev.	00A.00	Sheet / Blatt	1
				of / von	1